



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
4 December 2008  
Russian  
Original: English

---

## Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

### Краткий отчет о 13-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 21 октября 2008 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Аргуэльо . . . . . (Аргентина)

*затем:* г-н Кужба (заместитель Председателя). . . . . (Республика Молдова)

## Содержание

Пункт 37 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*территории, не подпадающие под другие пункты повестки дня*) (*продолжение*)

Пункт 32 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 15 ч. 20 м.*

**Пункт 37 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (территории, не подпадающие под другие пункты повестки дня) (продолжение)**

*Проект резолюции по вопросу о Западной Сахаре (A/C.4/63/L.7)*

1. **Председатель** зачитывает небольшие изменения к тексту проекта на французском языке.

2. *Проект резолюции A/C.4/63/L.7 принимается.*

3. **Г-н Рипер** (Франция), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов – бывшей югославской Республики Македония и Турции, страны-участника процесса стабилизации и ассоциации – Албании, а также Украины, с удовлетворением отмечает принятие проекта резолюции консенсусом. Европейский союз подтверждает свою поддержку усилий Генерального секретаря, направленных на достижение справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое предусматривало бы самоопределение народа Западной Сахары. Союз выражает свою полную поддержку переговорам в Манхассете, инициированным Советом Безопасности в его резолюции 1754 (2007), и осуществлению резолюции 1813 (2008) Совета Безопасности, в которой Совет, среди прочего, призывает стороны проявить реализм и дух компромисса и приступить к предметным переговорам. Европейский союз приветствует также стремление сторон и далее проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным переговорам добросовестно и без каких-либо предварительных условий. Возврат к положению, которое существовало до принятия резолюции 1754 (2007) Совета Безопасности, серьезно подорвал бы надежды на урегулирование конфликта и сохранил бы недопустимую ситуацию, в которой находится население, особенно в лагерях беженцев. Образование объединенного, стабильного и единого Магриба в значительной степени зависит от урегулирования конфликта в Западной Сахаре.

4. **Г-н Бенмехиди** (Алжир) говорит, что принял проект резолюции консенсусом, Комитет тем самым подтвердил, что вопрос о Западной Сахаре является

вопросом деколонизации и что международное сообщество стремится к успешному завершению этого процесса. Комитет подтвердил также свое стремление добиться осуществления народом Западной Сахары своего права на самоопределение в рамках справедливого, долговременного и взаимоприемлемого решения в соответствии с резолюцией 1754 (2007) Совета Безопасности. Второй и третий пункты преамбулы и пункт 3 постановляющей части проекта резолюции уточняют желательную цель переговоров между двумя сторонами – Фронтом ПОЛИСАРИО и Марокко, что Алжир не может не приветствовать.

5. Алжир будет оказывать всемерную помощь народам Западной Сахары и Марокко, своим братским соседям, в их стремлении достичь справедливого, долговременного и взаимоприемлемого решения, что способствовало бы укреплению отношений между всеми народами этого региона.

6. **Г-н Сахель** (Марокко) также приветствует принятие проекта резолюции консенсусом. Текст резолюции отвечает законным чаяниям в том смысле, что в нем учтены события минувшего года и отражено стремление международного сообщества поддержать и поощрить новые усилия по достижению политического решения, толчок которым дало предложение Марокко в отношении автономии. Последовавшие после этого переговоры, по мнению некоторых, могут привести к урегулированию этого регионального спора. Марокко с удовлетворением отмечает то обстоятельство, что в тексте учтены события, связанные с осуществлением резолюций Совета Безопасности 1754 (2007), 1783 (2007) и 1813 (2008), что в нем содержится призыв к сторонам приступить к более активным переговорам и что он отражает единый подход к данной проблеме со стороны Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Следует также особо отметить дух компромисса и реализм, проявленные сторонами при подготовке проекта резолюции. Марокко искренне надеется, что этому спору удастся положить конец в интересах не только народов Магриба, но и всех международных партнеров.

7. *Заседание прерывается в 15 ч. 33 м. и возобновляется в 15 ч. 37 м.*

**Пункт 32 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (продолжение)** (A/63/21 и A/63/258)

8. **Г-н Талеб** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация придает большое значение созданию новой всемирной информационной системы, которая была бы справедливой и отражала принципы Организации Объединенных Наций и международного права. В мире, сотрясаемом конфликтами, Департамент общественной информации играет важную роль, распространяя идеи мира от имени Организации; он много делает также для привлечения внимания к таким проблемам, как терроризм, изменение климата и продовольственная безопасность. Департаменту нужно воздать должное особенно за его работу по вопросу по Палестине, и ему следует продолжать прилагать всемерные усилия для привлечения внимания международной общественности к этому вопросу.

9. Рассмотрев доклад Генерального секретаря (A/63/258), его делегация с удовлетворением отмечает усилия, направленные на рационализацию работы сети информационных центров Организации Объединенных Наций, особенно в развитых странах. В то же время он подчеркивает необходимость расширения сети информационных центров в развивающихся странах, учитывая ту роль, которую они играют в укреплении потенциала и подготовке журналистов на местах.

10. Приветствуя усилия Департамента по усовершенствованию веб-сайта Организации Объединенных Наций, его делегация подчеркивает, что необходимо приложить дополнительные усилия для безотлагательного достижения равенства официальных языков Организации. В частности, требуют улучшения страницы веб-сайта на арабском языке, и для этой цели необходимо выделить необходимые ресурсы.

11. У его делегации вызывает беспокойство отсутствие транспарентности в преобразовании публикации «Хроника ООН» в журнал «Дела ООН». Департамент опубликовал пробный выпуск журнала «Дела ООН», не получив предварительно согласия Генеральной Ассамблеи. Его делегация намерена внимательно следить за ходом обсуждения вопроса о новом журнале в составе Группы 77 и Группы арабских государств и подчеркивает, что этот журнал должен публиковаться на всех официальных языках, в том числе на арабском.

12. Департаменту необходимо также шире освящать события в Африке, уделяя, в частности, повышенное внимание программам и мероприятиям, направленным на осуществление инициативы Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД).

13. **Г-н Али** (Судан) говорит, что Департамент обязан обеспечивать, чтобы идеи Организации Объединенных Наций доходили до народов развивающихся стран. С этой целью необходимо сократить разрыв в развитии компьютерных технологий, возникший между развитыми и развивающимися государствами, при этом следует продолжать использовать такие традиционные средства коммуникации, как радио, телевидение и печать.

14. Для эффективного общения между Организацией и народами, населяющими государства, являющимися ее членами, чрезвычайно важно также обеспечить равенство шести официальных языков. Хотя английский и французский будут оставаться рабочими языками Секретариата, Департаменту предлагается использовать в своей деятельности все официальные языки и установить необходимые партнерские связи для распространения идей Организации Объединенных Наций на других языках.

15. Его делегация внимательно изучила журнал под названием «Дела ООН», который, как ожидается, станет преемником публикации «Хроника ООН», и считает, что Департаменту надо взять все лучшее, что есть в этих двух изданиях, и использовать в новом журнале. Он надеется также, что более широкое освещение получат те позитивные изменения, которые произошли со времени подписания Мирного соглашения по Дарфуру.

16. В докладе Генерального секретаря всегда содержался раздел о деятельности Департамента по вопросу о Палестине, вопросу, который имеет огромное значение для Организации Объединенных Наций. Отметив, что в нынешнем докладе вообще отсутствует информация на этот счет, он призывает Департамент обеспечить включение такой информации в будущие доклады.

17. **Г-н аль-Хадрами** (Йемен) говорит, что его делегация придает огромное значение специальной информационной программе Департамента по вопросу о Палестине, и он с разочарованием отмечает, что эта программа не упоминается в докладе Генерального секретаря. Приветствуя назначение нового

директора информационного центра Организации Объединенных Наций в Санае, он отмечает, что этот директор до сих пор не приступил к своим обязанностям. Поэтому он настоятельно призывает Департамент назначить ему замену, учитывая ту важную роль, которую играет этот центр в распространении информации об Организации среди населения Йемена, который является одной из наименее развитых стран на Аравийском полуострове.

18. **Г-жа Блум** (Колумбия) говорит, что ее правительство имело возможность непосредственно наблюдать, как Организация Объединенных Наций применяет новые коммуникационные технологии. Так, прямая передача по Интернету ежегодной конференции ДООИ/НПО позволила недавно освобожденному заложнику рассказать миру своими словами о том, как террористическая организация под названием «Революционные вооруженные силы Колумбии» (РВСК) нарушает права человека колумбийских граждан и как правительство стремится гарантировать эти права.

19. Из доклада Генерального секретаря видно, насколько заметно возросло использование веб-сайта Организации Объединенных Наций, особенно видеоматериалов, размещенных в Интернете. Расширение аудитории и возможность интерактивного общения с нею требуют более ответственного, профессионального подхода к сбору и передаче данных.

20. Департамент общественной информации делает важную работу, публикуя материалы о принципах, деятельности и целях Организации. В этой работе он пользуется действенной поддержкой информационных центров Организации Объединенных Наций, которые необходимо укреплять. Обучение, организованное Департаментом для сотрудников региональных информационных центров, позволит им обучать и информировать других в своем регионе. Ее делегация надеется, что персонал информационного центра в Колумбии сможет воспользоваться таким обучением. Отметив, что Комитет по информации в настоящее время думает о реорганизации информационных центров, она говорит, что Комитету следует учитывать индивидуальные особенности каждого центра и консультироваться с принимающими странами. Многоязычие должно стать одним из важнейших элементов стратегий Организации Объединенных Наций в области коммуникаций.

21. Усилия Департамента по развитию диалога с делегациями и их информированию о своей работе полезны и требуют активизации. Ее делегация с удовлетворением отмечает, что Департамент через веб-сайт информационных центров Организации Объединенных Наций обеспечивает электронный доступ к документам более чем на 80 языках.

22. Как представляется, пробный выпуск журнала «Дела ООН» является перспективной инициативой, но обидно, что приходится выбирать между «Делами ООН» и «Хроникой ООН», поскольку и то, и другое издание имеет свои преимущества и своих читателей. Содержание «Хроники ООН» можно было бы изменить, отразив в нем новые подходы, или можно было бы включить в него главу по вопросам, представляющим больший интерес для академических кругов.

23. **Г-н Сарипудин** (Индонезия) отмечает, что распространение среди населения планеты как можно больше информации об Организации в этом все более сложном мире, чем собственно и занимается Департамент общественной информации, является чрезвычайно важной задачей. Сеть информационных центров, услуг и компонентов Организации Объединенных Наций все более тесно интегрируется в структуру страновых групп Организации Объединенных Наций. Веб-сайт Организации Объединенных Наций используется все шире и быстро становится необходимым источником новостей и информации.

24. Департамент занимается важными международными вопросами в таких областях, как поддержание мира, достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Новое партнерство в интересах развития Африки, изменение климата и права человека. Его всемирная сеть сейчас лучше организована, более эффективна и лучше оснащена. Прогрессу в этой области в огромной степени способствует высокопрофессиональная стратегия в области коммуникаций, которая ориентируется на определенные целевые аудитории и предполагает использование соответствующих новых технологий. Хочется надеяться, что Департамент будет играть незаменимую роль в обеспечении того, чтобы проблеме изменения климата и далее уделялось то повышенное внимание, которое было привлечено к ней недавней Конференцией Организации Объединенных Наций по изменению

климата, посредством выноса этой проблематики на первую страницу и в заголовки.

25. Как страна, предоставляющая воинские контингенты, Индонезия знает по своему опыту, сколь ценную роль играет распространение информации для деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и приветствует тесное сотрудничество между Департаментом общественной информации и Департаментом операций по поддержанию мира.

26. Осведомленные средства массовой информации играют чрезвычайно важную роль в содействии взаимопониманию, уважению и терпимости между религиями, культурами и цивилизациями, поскольку они могут распространять как позитивные и объединяющие идеи, так и идеи, разобщающие людей. Департамент общественной информации может очень многое сделать для разъяснения средствам массовой информации во всем мире необходимости борьбы с практикой формирования стереотипов. Свобода слова сопряжена с обязанностью служить высшим интересам всех людей, не провоцируя их на совершение противоправных деяний. Департамент должен использовать свою всемирную сеть для развития диалога между цивилизациями и пропаганды культуры мира.

27. **Г-н Хан** (Бангладеш), отмечая, что его делегация поддерживает усилия Департамента, направленные на постоянное освещение вопросов, имеющих важное значение для международного сообщества, говорит, что, как одна из стран, предоставляющая наибольшие контингенты для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, Бангладеш приветствует сотрудничество между Департаментом общественной информации и Департаментом операций по поддержанию мира и хотел бы, чтобы роль миротворцев, и стран, предоставляющих войска, лучше освещалась в мультимедийной деятельности Департамента общественной информации. Военный персонал и гражданские полицейские из Бангладеш в настоящее время участвуют в ряде труднейших операций по поддержанию мира в различных районах мира, и многие из них отдали свои жизни в ходе этих операций. Когда на местном и мировом уровне чувствуют миротворцев, чувствуют идеалы мира и справедливости.

28. Отмечая, что 2009 год знаменует тридцать пятую годовщину вступления его страны в Организа-

цию Объединенных Наций, он обращается к Департаменту с просьбой подготовить по случаю этого события видео- и радиопрограмму, посвященную вкладу Бангладеш в миротворческую и другую гуманитарную деятельность. Аналогичные программы следует готовить в ознаменование аналогичных памятных дат других государств-членов, чтобы их народы ощущали себя более причастными к Организации Объединенных Наций и ее деятельности.

29. Сотрудники Информационного центра Организации Объединенных Наций в Дакке часто развозят учебные материалы в нуждающиеся школы в удаленных районах, куда почти не доходит международная информация, и его делегация надеется, что Департамент обеспечит обучение сотрудников этого центра и оснастит его более современной технологией.

30. Департаменту следует также уделять больше внимания усилиям, прилагаемым государствами-членами по развитию демократии и защите демократических завоеваний; он мог бы, например, привлечь внимание к предстоящим национальным выборам в его стране, в ходе которых состоится передача власти избранным представителям, подготовив телевизионную программу, посвященную этому торжеству демократических ценностей.

31. Он также настоятельно призывает Департамент освещать такие проблемы, как изменение климата и всемирный продовольственный кризис – проблемы, которые создают угрозу его стране, – и устранять пробелы в информационном обеспечении, обобщая навыки и знания со всего мира и формируя таким образом платформу для коллективного решения стоящих перед миром проблем.

32. *Г-н Кужба (Республика Молдова), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

33. **Г-н Хабиб** (Ливан) выражает признательность Департаменту общественной информации, Департаменту операций по поддержанию мира, Департаменту полевой поддержки и Управлению по поддержке миростроительства за их тесное сотрудничество в проведении кампании с использованием различных средств массовой информации в поддержку празднования шестидесятой годовщины начала операций по поддержанию мира. Как сторона, принимающая Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), его страна в

полной мере сознает ту важную роль, которую средства массовой информации играют в точном отображении деятельности Организации.

34. Секретариату следует воздать должное за все более широкое применение им современных средств коммуникаций и совершенствование веб-сайта Организации Объединенных Наций. Он настоятельно призывает Секретариат прилагать усилия по достижению равенства шести официальных языков Организации, включая арабский язык, и обеспечению того, чтобы веб-сайт Организации Объединенных Наций был легко доступен на всех языках.

35. Приветствуя ежегодное обучение журналистов с оккупированной палестинской территории, которое осуществляется по линии специальной информационной программы по Палестине, он призывает Департамент удвоить усилия в поддержку борьбы палестинского народа за самоопределение и создание независимого государства. Департамент обязан также поддерживать государства в их правомерном стремлении вернуть оккупированные территории.

36. Организация Объединенных Наций заслуживает самой высокой оценки за укрепление технической инфраструктуры своих информационных центров в развивающемся мире, в частности в арабских странах. В этой связи следует активизировать учебные курсы и семинары, чтобы эти центры располагали персоналом, способным управлять современной инфраструктурой. По вопросу о рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций он говорит, что прежде чем предпринимать какие-либо меры, необходимо проконсультироваться со странами, в которых действуют информационные центры.

37. Что касается предложения о замене издания «Хроника ООН» журналом под названием «Дела ООН», он говорит, что независимо от названия главная цель этой публикации должна оставаться прежней, а именно подавать ясную и объективную информацию по вопросам, которыми занимается Организация. Этот журнал следует публиковать на всех шести официальных языках.

38. **Г-н Мори** (Япония) с удовлетворением отмечает, что Департамент общественной информации уделяет приоритетное внимание вопросам мира и безопасности, развития и защиты прав человека и

прилагает усилия по рационализации своей деятельности. В начале этого года в Японии был проведен целый ряд крупных международных мероприятий: на саммите «большой восьмерки» Департамент организовал ряд совещаний высокого уровня, публичных лекций и пресс-конференций, которые способствуют формированию позитивного образа Организации Объединенных Наций в Японии и открывают возможности для мобилизации всей системы Организации Объединенных Наций на осуществление стратегии поиска краткосрочных и среднесрочных решений проблем обеспечения продовольственной безопасности при одновременной активизации работы по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

39. Информационные центры Организации Объединенных Наций проводят важную работу по информированию населения на 80 местных языках в различных уголках мира. Департамент много делает для того, чтобы усовершенствовать работу этих центров, как говорится об этом в докладе Генерального секретаря. В начале этого года Япония сотрудничала с Департаментом в организации стратегического семинара по вопросам коммуникаций для Азии и Тихого океана, в работе которого приняли участие сотрудники Департамента и директора информационных центров из разных стран региона и на котором был поставлен вопрос о необходимости укрепления потенциала и формирования сетей.

40. Министерство иностранных дел Японии и Департамент организовали совместный семинар, посвященный шестидесятилетию операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в ходе которого представители академических кругов, общественности и правительственные должностные лица обсудили нынешние проблемы мира и безопасности. Недавно Япония была избрана непостоянным членом Совета Безопасности, и в этом качестве она готова играть конструктивную роль в укреплении и поддержании международного мира и безопасности.

41. **Г-н Давиде** (Филиппины) дает высокую оценку усилиям Департамента по освещению приоритетных вопросов, которыми занимается Организация Объединенных Наций, а именно, вопросов мира и безопасности, развития и прав человека. Департамент расширил сферу своей деятельности, в частности, за счет укрепления связей с государства-

ми-членами, системой Организации Объединенных Наций в целом и гражданским обществом и эффективного использования традиционных и нетрадиционных средств массовой информации.

42. Он выражает надежду на то, что будут прилагаться целенаправленные усилия для устранения разрыва в развитии компьютерных технологий и что Департамент будет в полной мере использовать новые технологии для расширения доступа общественности к информации об Организации Объединенных Наций, в том числе, о принимаемых ею мерах по решению проблемы изменения климата и урегулированию энергетического, продовольственного и финансового кризисов. Хочется надеется, что Департамент поможет также Департаменту по экономическим и социальным вопросам развивать межконфессиональный диалог и сотрудничество в рамках предпринимаемых мер по утверждению культуры диалога между цивилизациями.

43. Департамент также играет важную роль в формировании общественного мнения об операциях Организации Объединенных Наций по поддержке мира, освящении достижений "голубых касок" и позитивном отображении участия в этих операциях стран, предоставляющих войска, в частности, Филиппин. Департамент также оказывает помощь в решении проблемы сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, что привело к значительному сокращению заявлений и сенсационных сообщений в средствах массовой информации по этому вопросу.

44. Заслуживает также высокой оценки работа Группы аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними по наблюдению за освещением в печати открытия шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Нужно приложить усилия к тому, чтобы создать такую систему, которая гарантировала бы доступ всем представителям средств массовой информации.

45. **Г-н аш-Шатти** (Кувейт), положительно отзывавшись о стремлении Департамента идти в ногу с развитием коммуникационных технологий, говорит, что необходимо обеспечить, чтобы средства массовой информации использовались для развития диалога между людьми, а не в качестве инструмента навязывания какой-либо конкретной культуры или идеологии. В деятельности Департамента должно

соблюдаться равенство официальных языков, включая арабский язык.

46. Департаменту следовало бы удвоить свою помощь развивающимся странам, чтобы помочь им преодолеть отставание в развитии компьютерных технологий, и продолжать свои усилия, направленные на обеспечение того, чтобы журналисты могли свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности. Нужно самым решительным образом осудить все акты агрессии в отношении журналистов. Департаменту следует также продолжать прилагать усилия по привлечению внимания к вопросу о Палестине и повышению осведомленности международной общественности на этот счет.

47. Кувейт готов содействовать всем международным усилиям, направленным на расширение свободы средств массовой информации, если только эти усилия не противоречат арабским и исламским традициям и ценностям.

48. **Г-жа Хо Мун Син** (Сингапур) говорит, что новые информационно-коммуникационные технологии создают огромные перспективы для экономического роста и социального развития; они также должны сыграть свою роль в искоренении нищеты. В эпоху, когда информация является столь доступной и столь расширяет возможности, особенно необходимо уменьшить разрыв между странами в развитии компьютерных технологий. Департамент общественной информации распространяет информацию среди миллионов людей с использованием как новых, так и традиционных средств коммуникации. Он активно занимается подготовкой программ для различных целевых аудиторий и привлекает кинорежиссеров для донесения информации об Организации Объединенных Наций до широкой общественности. Комиксы с изображением хорошо известных супергероев, таких как Спайдермен, следует распространять среди молодежи во всем мире, а не только в школах Соединенных Штатов.

49. Чтобы пользоваться доверием, Департамент должен обеспечивать подачу точной и сбалансированной информации. Кроме того, Организация в целом должна иметь мужество признавать ошибки, принимать, когда это необходимо, меры по их исправлению и решительно защищать себя при движении против нее ложных обвинений.

50. Каждый человек имеет право на свободное мнение и свободное его выражение, а также на свободный поиск и получение точной информации, в том числе в отношении мер, принимаемых в защиту интересов людей их правительствами и Организацией Объединенных Наций. В то же время, к осуществлению этой свободы нужно подходить ответственно. Правду необходимо искать и доносить до людей с должным уважением и осторожностью, не преступая пределы разумного.

51. **Г-н Кан Мен Чхоль** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что хотя информационная деятельность может играть важную роль в содействии всеобщему миру и устойчивому развитию, некоторые страны продолжают злоупотреблять информационными технологиями. Пользуясь своей монополией на средства массовой информации, они стремятся навязывать свои ценности и образ жизни, распространяя искаженную информацию и даже подстрекая к свержению режимов. Одним из примеров такой деятельности является радио "Свободная Азия", которое Соединенные Штаты используют для вещания на страны Азии, в том числе на его страну, что является явным нарушением принципов и целей Устава.

52. Первостепенная и главная задача заключается в установлении нового справедливого международного информационного порядка. Международному сообществу следует принять конкретные меры для обеспечения такого порядка. Особое внимание необходимо уделить оказанию помощи развивающимся странам в укреплении их информационно-коммуникационного потенциала, с тем чтобы они могли участвовать на равной основе в международной информационной деятельности и обеспечивать объективность и точность информации. Большинство развивающихся стран находится на обочине быстрого прогресса информационных технологий, несмотря на их напряженные усилия по созданию потенциала в этой области. Развитым странам и международным организациям следует укреплять сотрудничество в таких областях, как передача развивающимся странам современных технологий и инвестирование финансовых средств в информационно-коммуникационные инфраструктуры этих стран.

53. Его делегация также ожидает от Департамента активизации усилий по укреплению информационного потенциала и подготовке комментаторов и журналистов из развивающихся стран.

54. **Г-н Мальмьерка Диас** (Куба) говорит, что быстрое развитие коммуникационно-информационных технологий не решило проблему расширяющейся «цифровой пропасти» между богатыми и бедными странами. Поток информации искажается: новости распространяются или утаиваются в зависимости от того, отвечает ли это потребностям власть имущих, - и от этого соответственно страдает свобода слова и информации. Действительно, необходим новый мировой информационно-коммуникационный порядок.

55. Развивающиеся страны должны пользоваться особым режимом в информационной системе Организации Объединенных Наций, а информационные центры Организации Объединенных Наций во всем мире должны играть более активную роль в распространении сбалансированной информации с учетом потребностей аудитории, для которой эта информация предназначена. Такое средство вещания, как радио, следует и далее развивать для информирования многочисленного неграмотного населения стран Юга. В этом плане Куба осуществляет свою собственную программу ликвидации неграмотности в 15 странах, используя аудиовизуальные пособия и новые информационные технологии для повышения эффективности учебных материалов.

56. Его делегация хочет еще раз осудить радиотелевизионную агрессию, которую правительство Соединенных Штатов продолжает осуществлять против его страны. Вещание такого рода противоречит международному праву, а также правилам и процедурам Международного союза электросвязи (МСЭ). Его правительство осуждает подобные действия на всех соответствующих форумах. Каждую неделю расположенные на территории Соединенных Штатов станции транслируют на Кубу радио- и телевизионные передачи общей продолжительностью более 1 920 часов на 32 различных частотах. В качестве нового этапа в эскалации этой агрессии правительство Соединенных Штатов начало использовать военные самолеты для передачи сигналов на Кубу. Из 27 станций, передающих программы подрывного характера против Кубы, 22 направляют свои сигналы непосредственно на его страну и три из них являются собственностью правительства Соединенных Штатов. Некоторые станции могут быть связаны с террористами, живущими на территории Соединенных Штатов. Осуждая эти акты агрессии, его делегация хочет вновь повторить, что

вопрос о том, какую информацию кубинский народ желает получать, является суверенным решением его страны, а не правительства Соединенных Штатов.

57. **Г-н Тьендребеого** (Буркина-Фасо) говорит, что общественность следует лучше информировать не только о целях и принципах Организации Объединенных Наций, но и о проходящем в настоящее время процессе активизации деятельности Организации. Департамент общественной информации должен играть центральную катализирующую роль в повышении общесистемной согласованности в контексте реформ.

58. Благодаря своей сети информационных центров Департамент выступает как чрезвычайно важный источник информации для государств-членов и системы Организации Объединенных Наций в целом. Информационные центры играют определяющую роль в деятельности Департамента по распространению и сбору информации и профессиональной подготовке, особенно в развивающихся странах, и любую рационализацию необходимо проводить с учетом конкретных условий, в консультации с принимающими странами. Региональный информационный центр в Уагадугу активно распространяет информацию об оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области развития и оказывает материально-техническую поддержку правительствам, академическим кругам и средствам массовой информации. Хотя укрепление отдельных информационных центров следует приветствовать, он считает, что адекватными ресурсами необходимо обеспечить все центры.

59. **Г-н Чавес** (Перу) говорит, что его страна прекрасно сознает ценность свободы слова и печати в демократических обществах, даже в обществах, находящихся в состоянии конфликта или выходящих из конфликта.

60. Региональные информационные центры Организации Объединенных Наций должны руководствоваться подходом, в котором учитываются руководящие принципы Централных учреждений, а также консультироваться с отдельными информационными центрами в своих регионах, каждый из которых может поделиться опытом в решении проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Информационные центры в соседних странах, которые зачастую испытывают аналогичные

трудности, могли бы с максимальной пользой взаимодействовать непосредственно друг с другом. Расширение штата некоторых информационных центров и придание им координационных функций помогут сети информационных центров распространять четкую и согласованную информацию от имени Организации Объединенных Наций. Наиболее важными критериями в этой связи могут являться культура и история, географическая близость и уровень технологического развития, которые в разных странах и регионах различны.

61. В Латинской Америке информационные центры Организации Объединенных Наций действуют гибко и совместно друг с другом при проведении различных кампаний Организации Объединенных Наций, таких, например, как кампания по искоренению насилия в отношении женщин. Подобной согласованной работе будет способствовать более широкое использование Интернета. Его правительство поддерживает работу информационного центра Организации Объединенных Наций в Лиме, деятельность которого по привлечению перуанских войск в состав Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) была весьма полезной. В Перу программа Клуба друзей Организации Объединенных Наций позволила привлечь молодых людей старшего школьного возраста к распространению идей Организации Объединенных Наций.

62. Департамент общественной информации должен распространять сведения о том, что конкретно делает Организация Объединенных Наций в интересах жителей различных стран в таких областях, как гуманитарная помощь в случае бедствий, поддержание мира, устойчивое развитие, изменение климата и улучшение систем здравоохранения.

63. Кроме того, важно соблюдать равенство всех шести официальных языков. Перу приветствует установление более тесных связей между Департаментом и Канцелярией Пресс-секретаря Генерального секретаря. В будущем было бы интересно более подробно узнать о широком освещении деятельности основных органов Организации Объединенных Наций и Комиссии по миростроительству и их взаимодействию с соответствующими странами.

64. Департамент транслирует выступления представителей на их основных языках в основных органах и на конференциях в форме видеозаписей,

распространяемых через Интернет. Представительства и информационные центры Организации Объединенных Наций могут пользоваться широким доступом к Интранету Организации Объединенных Наций. Высокой оценки заслуживает работа Департамента по распространению информации о деятельности Организации Объединенных Наций среди ученых, аналитиков, представителей общественности и гражданского общества. Начиная выпуск журнала «Дела ООН», Департамент должен обеспечить при этом равенство официальных языков и издавать этот журнал, не расходуя бюджетных средств, предназначенных для других мероприятий.

65. **Г-н Канаан** (наблюдатель от Палестины) говорит, что отсутствие в докладе Генерального секретаря каких-либо сведений о деятельности Департамента по вопросу о Палестине является упущением, которое вызывает глубокую озабоченность и серьезное разочарование. Так, специальная информационная программа по этому вопросу принесла большую пользу в деле информирования международного сообщества по вопросу о Палестине, как говорится об этом в резолюции 62/82 Генеральной Ассамблеи, которая была принята подавляющим большинством голосов. Он выражает глубокую признательность за поддержку, оказанную этой программе, которая также внесла эффективный вклад в атмосферу, благоприятствующую диалогу и способствующую мирному процессу. Секция по Палестине и деколонизации Департамента также проводит очень полезную работу, организуя семинары по поиску путей достижения мира между Израилем и Палестиной и создавая электронные архивы документальных фильмов по истории палестинского вопроса, которыми могут пользоваться исследователи и учебные заведения, работу, которой, как он надеется, будет уделено особое внимание. Он дает высокую оценку усилиям Департамента по включению постоянной выставки, посвященной Палестине, в программы экскурсий для посетителей Организации Объединенных Наций и выражает надежду на то, что пересмотренную брошюру под названием «Вопрос о Палестине и Организация Объединенных Наций» можно будет вскоре получить на всех шести официальных языках.

66. Он придает огромное значение той помощи, которую Департамент продолжает оказывать палестинскому народу в области развития средств массовой информации, особенно его программам под-

готовки палестинских работников вещания и журналистов; их участие в таких программах в высшей степени полезно, несмотря на препятствия, которые создает им оккупирующая держава. Помимо таких незаконных и негуманных действий, как продолжающееся строительство разделительной стены и применение коллективных наказаний в отношении палестинского народа, израильские оккупационные силы постоянно охотятся на журналистов, которые стремятся говорить правду и некоторые из которых были убиты. Более того, лица, совершившие эти преступления, были освобождены от какой-либо ответственности, что свидетельствует об упорном стремлении Израиля скрыть свои военные преступления в отношении палестинских гражданских лиц на оккупированной палестинской территории. В этой же связи он рассказал о жестоком преследовании лауреата премии палестинского журналиста Мохаммеда Омера, о котором достаточно подробно говорится в разделе III А доклада Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года (A/63/326).

67. Столь серьезные нарушения прав человека еще более усугубляются актами насилия и запугивания, совершаемыми в отношении палестинских гражданских лиц израильскими поселенцами на оккупированной палестинской территории. Так, в последнем инциденте, произошедшем лишь два дня тому назад, поселенцы напали не только на палестинских фермеров и журналистов, но и на иностранных активистов в защиту мира и нанесли им телесные повреждения. В этой связи он подчеркивает необходимость соблюдения Израилем резолюции 62/82 Генеральной Ассамблеи, в частности ее пункта 3(d) об организации и поощрении направления миссий журналистов по установлению фактов на оккупированную палестинскую территорию, включая Иерусалим, в интересах фактического информирования общественности о событиях, происходящих на местах.

68. В силу того, что Израиль контролирует спектр частот Палестины и отказывает палестинцам в прямом доступе к коммуникационно-информационным службам, палестинский народ постоянно лишается также возможности идти в ногу с технологическим прогрессом. Продвижение по пути к знаниям и развитию невозможно без прекращения оккупации Израилем палестинской территории, включая Восточ-

ный Иерусалим, а также сирийские Голаны и Мазарию-Шабья в Ливане. Только в результате установления прочного, справедливого и всеобъемлющего мира народы этого региона смогут осуществить свои законные права, включая право на владение информацией и технологией, в том числе в целях устойчивого развития, создания рабочих мест и искоренения нищеты.

*Права на ответ*

69. **Г-н Трейстман** (Соединенные Штаты Америки), выступая в порядке осуществления своего права на ответ, говорит, что его правительство неукоснительно соблюдает свои международные обязательства, в частности обязательства по линии МСЭ в отношении недопустимости вредного вмешательства в работу вещательных служб других стран. На протяжении 49 лет народ Кубы лишен права выбирать своих представителей, высказывать свое мнение, не опасаясь репрессий, и свободно проводить собрания или создавать организации.

70. Отрицательное отношение правительства Кубы к деятельности радио-телевизионной станции «Марти» вызвано опасением, что в результате этого кубинский народ получит свободную от цензуры информацию о своей стране и окружающем мире. Жизнь кубинского народа невозможно улучшить в условиях нынешней репрессивной системы правления.

71. **Г-жа Эрнандес Толедано** (Куба), выступая в порядке осуществления своего права на ответ, говорит, что в отличие от того, в чем представитель Соединенных Штатов пытается убедить присутствующих, радио-телевизионная агрессия этой страны против Кубы свидетельствует лишь о том, что правительство Соединенных Штатов полностью пренебрегает нормами, регулирующими международные отношения. Только кубинский народ имеет право решать, как и о чем его следует информировать.

72. Правительство Соединенных Штатов, которое претендует на защиту принципов демократии и прав человека, не имеет морального права и авторитета говорить о правах человека в какой-либо стране. Не Куба, а правительство Соединенных Штатов несет ответственность за односторонние военные действия, которые представляют собой нарушение международного права и Устава Организации Объединенных Наций, именно Соединенные Штаты вы-

ступают защитником преступлений, совершаемых ежедневно в отношении палестинского народа, именно они попирают права человека в ходе конфликта в Ливане и подвергают пыткам заключенных на военно-морской базе в Гуантанамо и в Абу-Грайбе. На всех соответствующих форумах Куба будет продолжать разоблачать все те меры, которые предпринимают Соединенные штаты по осуществлению блокады и агрессии против Кубы

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*